

UGOVOR

za nabavku ostalih ventila -hvatača nečistoća, nepovratnih klapni, sigurnosnih ventila i slično

Zaključen u Sarajevu dana 26.05.2017. godine između:

KJKP "Toplane-Sarajevo" d.o.o.

sa sjedištem u Sarajevu, ul. Semira Frašte br.22,
koga zastupa direktor Admir Džubur (u daljem tekstu: **Kupac**),
Transakcijski broj: 338-900-22082827-07 (UniCredit Bank d.d. Sarajevo),
PDV broj: 200353740001

i

« POLIKO » d.o.o.

sa sjedištem u Sarajevu, ul. Bojnička 105
koga zastupa direktor Ramiz Hasanović (u daljem tekstu: **Prodavac**),
Transakcijski broj: 161-00000- 4948-0002 (Raiffeisen Bank d.d. Sarajevo),
PDV broj: 200448370007

PREDMET UGOVORA

Član 1.

Predmet ugovora je nabavka ostalih ventila - hvatača nečistoća, nepovratnih klapni, sigurnosnih ventila i slično, za potrebe Kupca, po provedenom postupku nabavke - direktni sporazum broj: DS 82/17, a u skladu sa ponudom zaprimljenom pod brojem: 2236/17 dana 24.05.2017. godine, koja čini sastavni dio ovog Ugovora.

CIJENA I USLOVI PLAĆANJA

Član 2.

Cijena ugovorene robe iz Člana 1. ovog Ugovora bez uračunatog PDV-a iznosi:

2.586,50 KM

(slovima: dvijehiljadepetstotinaosamdesetšest i 50/100 KM).

Član 3.

Kupac se obavezuje da će izvršiti plaćanje ugovorene robe u roku od 30 dana od dana prijema računa Prodavca.

Član 4.

Prodavac se obavezuje da za isporučenu robu ispostavi račun u skladu sa Zakonom o PDV-u.

USLOVI ISPORUKE

Član 5.

Prodavac se obavezuje da ugovorenu robu iz Člana 1. ovog Ugovora isporuči u roku od max. 45 dana od dana potpisivanja Ugovora.

Mjesto isporuke: KJKP "Toplane – Sarajevo" d.o.o. Sarajevo – Skladište Čengiće Vila II ul. Gradačačka br.142.

PRELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

Član 6.

Za sva pitanja koja nisu regulisana ovim Ugovorom primjenjivat će se Zakon o obligacionim odnosima.

Član 7.

Ugovorne strane su saglasne da sve eventualne nesporazume po ovom ugovoru rješavaju prije svega sporazumno, u duhu dobrih poslovnih običaja, a u suprotnom nadležan je sud u Sarajevu.

Član 8.

Ugovor stupa na snagu danom potpisivanja.

Član 9.

Ugovor je sačinjen u 2 (dva) istovjetna primjerka od kojih svaka od ugovornih strana zadržava po 1 (jedan) primjerak.


Za Prodavca



Ramiz Hasanović

Broj: POLIKO d.o.o. Sarajevo
Iliđza, Boričeva 105/17
Broj: 32/17
Datum: 16. 05. 2017 god.

Za Kupca



Admir Džubur

Broj: 03-08-04-2281-502/17

E

Edin
24-05-2017


OBRAZAC ZA DOSTAVLJANJE PONUDE

Naziv i broj nabavke: Nabavka ostalih ventila - hvatača nečistoća, nepovratnih klapni, sigurnosnih ventila i slično - DS 82/17

UGOVORNI ORGAN:

Naziv ugovornog organa	KJKP "Toplane-Sarajevo" d.o.o. Sarajevo
Adresa	Semira Frašte br.22
PDV broj	4200353740001

DOSTAVIO:

Naziv dobavljača	POLIKO d.o.o. SARAJEVO
Adresa	BOJNIČKA 105, ILIDŽA
PDV broj	200448370007
Transakcijski račun i naziv banke	INTER SAN PAOLO BANK 154999-50004195-05
Telefon/fax/e-mail	033/764-020; fax: 764-010
Odgovorno lice	RAMIŽ HASANOVIĆ
Potpis	

KONTAKT LICE (za ovu ponudu)

Ime i prezime	RAMIŽ HASANOVIĆ
Adresa	BOJNIČKA 105, ILIDŽA
Telefon	033/764-020
Faks	033/764-010
E-mail	poliko@bih.net.ba

Mjesto: SARAJEVO

Datum: 24.05.2017



Pечат i potpis

OBRAZAC ZA CIJENU PONUDE SA TEHNIČKIM ZAHTJEVIMA

Naziv ponuđača POLIKO d.o.o. SARAJEVOPonuda br. 3514/17

R. br.	Opis roba	J.mj.	Količina	Jedinična cijena po stavki bez PDV-a	Ukupna cijena po stavki bez PDV-a
1.	Prirubnički hvatači nečistoće PN 16 DN 32	kom	1	50,00	50,00
2.	Prirubnički hvatači nečistoće PN 16 DN 40	kom	4	57,00	228,00
3.	Prirubnički hvatači nečistoće PN 25 DN 25	kom	1	85,50	85,50
4.	Prirubnički hvatači nečistoće PN 25 DN 50	kom	4	170,00	680,00
5.	Prirubnički hvatači nečistoće PN 25 DN 65	kom	2	246,00	492,00
6.	Nepovratni ventili (klapna) NP16 DN 200 horizontalna ugradnja jednodijelna klapna	kom	3	204,00	612,00
7.	Leptiraste zaklopke sa ručicom PN 16 DN 150	kom	3	113,00	339,00
8.	Sigurnosni ventili 6/4"/2", opruga ugaoni, 6 bar	kom	2	50,00	100,00
Ukupna cijena bez PDV-a					2.586,50
Popust 0%					✓
Ukupna cijena sa popustom bez PDV-a					2.586,50

Rok isporuke: 45 dana od dana zaključenja ugovora.

Mjesto isporuke: Skladište KJKP "Toplane-Sarajevo" d.o.o. Sarajevo, ulica Gradačačka br.142.

Uslovi plaćanja: 30 dana od dana prijema računa.

Opcija ponude: 30 dana od dana dostavljanja ponude.

Napomena:

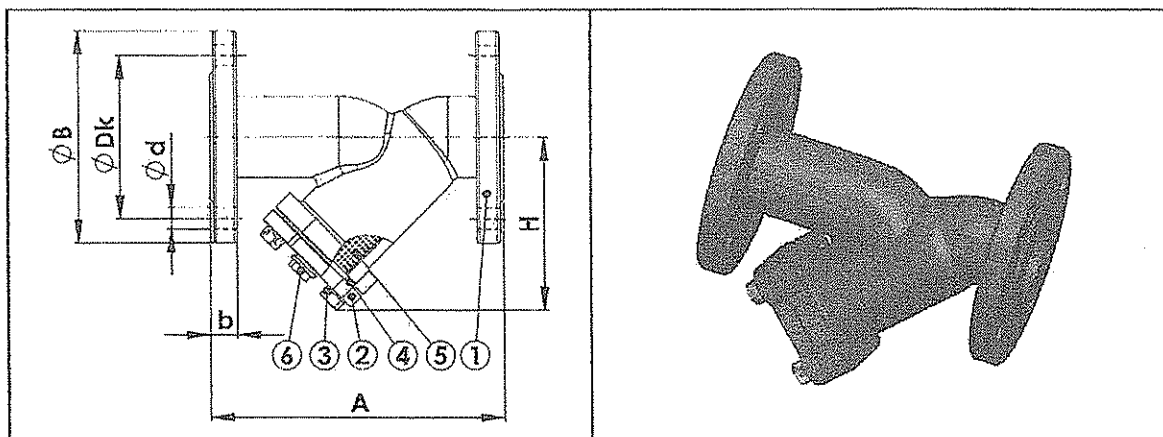
- Cijene moraju biti izražene u KM. Za svaku stavku u ponudi mora se navesti cijena.
- Cijena ponude se iskazuje bez PDV-a i sadrži sve naknade koji ugovorni organ treba platiti ponuđaču. Ugovorni organ ne smije imati nikakve dodatne troškove osim onih koji su navedeni u ovom obrascu.
- U slučaju razlika između jediničnih cijena i ukupnog iznosa, ispravka će se izvršiti u skladu sa jediničnim cijenama.
- Jedinična cijena stavke se ne smatra računskom greškom, odnosno ne može se ispravljati.

Mjesto: SARAJEVODatum: 24.05.2017

Pečat i potpis

HVATAČ NEČISTOĆE

DN15–DN300



Materijali

1	Kučište,	Sivi lijev – GG25
2	Poklopac	Sivi lijev – GG25
3	Vijci	Pocinčani čelik
4	Brtva	Grafitni čelik
5	Mrežica	Nehrđajući čelik – A304
6	Ispust	Pocinčani čelik

PN16

Kat. Broj	DN	A	ØB	b	ØDK	n-Ød	H	Težina (kg)
A002256	15	130	95	14	65	4-14	72	2,1
A002255	20	150	105	16	75	4-14	78	2,9
A002254	25	160	115	16	85	4-14	88	3,8
A002253	32	180	140	18	100	4-18	100	5,4
A002252	40	200	160	18	110	4-18	125	7,0
A002251	50	230	165	20	125	4-18	138	9,8
A002250	65	290	185	20	145	4-18	178	13,0
A002249	80	310	200	22	160	8-18	190	20,0
A002248	100	350	220	24	180	8-18	230	26,2
A002247	125	400	250	26	210	8-18	250	39,4
A002246	150	480	285	26	240	8-23	300	50,0
A002245	200	600	340	30	295	12-23	370	95,4
A012214	250	730	405	32	355	12-27	485	127,0
A012215	300	850	460	32	410	12-27	585	198,0

Mrežica

DN15–DN50: gustoća 0,8 mm, debljina žice 0,4 mm.

DN65–DN125: gustoća 1,2 mm, debljina žice 0,9 mm.

DN150–DN 300: gustoća 1,7 mm, debljina žice 1,0 mm.

Napomena

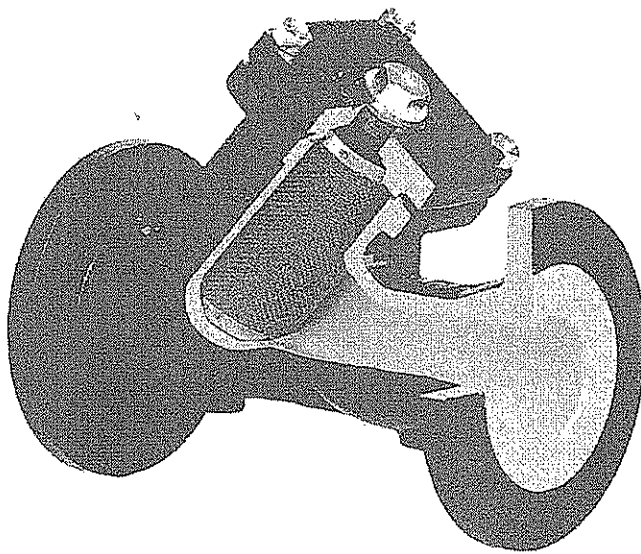
Ugradbena dužina odgovara standardu DIN3202 F1.



figure **821**
ends form flanged Y-type



 **STRAINER zSTRA**



body material	nominal pressure	nominal diameter	max. temperature
A grey cast iron	A 6 bar	DN 15-200	300°C
	C 16 bar	DN 15-400	300°C
C nodular cast iron	C 16 bar	DN 15-200	350°C
	D 25 bar	DN 15-200	350°C
D nodular cast iron	C 16 bar	DN 15-200	350°C
	D 25 bar	DN 15-200	350°C
F cast steel	E 40 bar	DN 15-200	400°C



correspond to the pressure equipment directive 2014/68/EU
marking CE for DN≥32

FEATURES

- screen made of stainless steel (from DN 50 with reinforced ring, from DN 150 with supporting basket)
- compact settlement
- environment-friendly
- cleaning of screen without disassembling
- face-to-face dimension according to EN 558 series 1
- flanges drilled according to EN 1092-1 for body material F
- flanges drilled according to EN 1092-2 for body material A,C,D
- closing tightness according to EN -12266-1

APPLICATION

- hot and cold water plants
- steam plants
- industrial technologies
- heat and refrigerating engineering, air-conditioning

Data given can be changed without notice.

Edition 06/2016

ZETKAMA Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 12
PL 57-410 Ścinawka Średnia

tel. +48 74 8652 174
tel. +48 74 8652 111
fax +48 74 8652 199

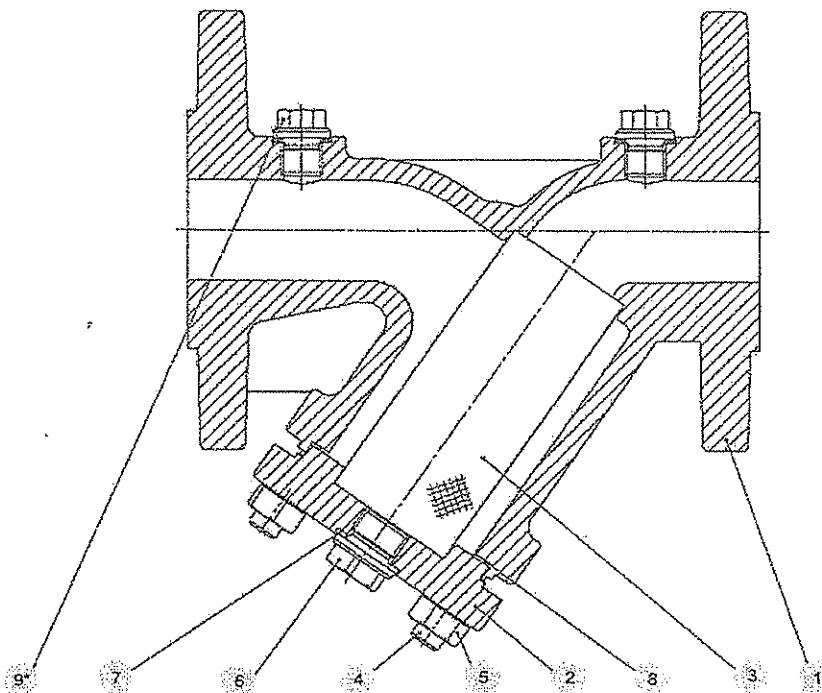
e-mail marketing@zetkama.com.pl
www.zetkama.com



figure **821**
and form flanged X-type

ZETKAMA

MATERIALS



	body material	A	C	D	F
①	body	EN - GJL-250 JL1040	EN - GJS-400-18 JS 1025	EN - GJS-500-7 JS 1050	GP240GH 1.0619
②	cover	EN - GJL-250 JL1040	EN - GJS-400-18 JS 1025	EN - GJS-500-7 JS 1050	GP240GH 1.0619
③	screen	X5CrNi18-10 1.4301			
③.1	supporting basket	X5CrNi18-10 1.4301 from DN ≥ 150			
④	studs	8.8-A2A	A2-70		25CrMo4
⑤	hexagon nut	8-A2A	A2-70		C35E
⑥	emptying screw	C35E			
⑦	plug gasket	A4 1.4571			
⑧	cover gasket	CrNiSt - Graphite			
⑨	plug*, **	C35E			
	max. temperature	300°C	350°C		400°C

* position of the plug don't refer to PN 6

** plugs on client's request

Data given can be changed without notice.

Edition 06/2016

ZETKAMA Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 12
PL 57-410 Ścinawka Średnia

tel. +48 74 8652 174
tel. +48 74 8652 111
fax +48 74 8652 199

e-mail marketing@zetkama.com.pl
www.zetkama.com

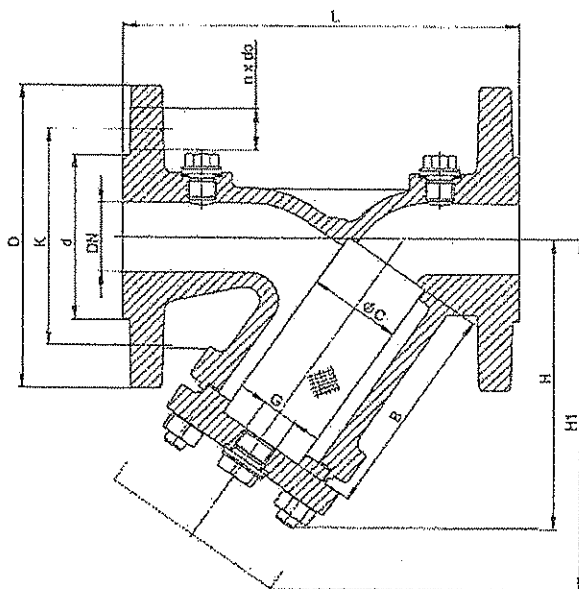


figure 821
ends form flanged Y-type



ZETKAMA

DIMENSIONS



DN	PN 6					PN 16				PN 25				PN 40				H	H1	G	PN 6	PN 16	PN 25	PN 40	PN 6, PN 16, PN 25, PN 40			
	L	D	d	K	n x do	D	d	K	n x do	D	d	K	n x do	D	d	K	n x do								kg	C	B	
mm																							kg				mm	
15	130	80	38	55	4x11	95	46	65	4x14	95	46	65	4x14	95	45	65	4x14	90	135	3/8	2,2	2,6	2,6	2,7	23	56		
20	150	90	48	65	4x11	105	56	75	4x14	105	56	75	4x14	105	58	75	4x14	100	160	3/8	2,8	3,0	3,0	3,6	28	68		
25	160	100	58	75	4x11	115	65	85	4x14	115	65	85	4x14	115	68	85	4x14	115	180	3/4	3,9	4,3	4,3	4,5	36	82		
32	180	120	69	90	4x14	140	76	100	4x19	140	76	100	4x19	140	78	100	4x18	135	215	3/4	5,7	6,8	6,8	6,3	42	98		
40	200	130	78	100	4x14	150	84	110	4x19	150	84	110	4x19	150	88	110	4x18	150	240	1	7,3	8,8	9,0	8,7	50	114		
50	230	140	88	110	4x14	165	99	125	4x19	165	99	125	4x19	165	102	125	4x18	160	250	1	8,4	11,0	11,0	11,0	61,5	119		
65	290	160	108	130	4x14	185	118	145	4x19	185	118	145	8x19	185	122	145	8x18	180	285	1	13,5	14,6	16,8	18,5	78,5	134		
80	310	190	124	150	4x19	200	132	160	8x19	200	132	160	8x19	200	136	160	8x18	215	330	1	17,7	18,6	19,5	23,5	89,5	149		
100	350	210	144	170	4x19	220	156	180	8x19	235	156	190	8x23	235	162	190	8x22	240	395	1 1/2	25,3	27,0	29,6	33,0	109,5	169		
125	400	240	174	200	8x19	250	184	210	8x19	270	184	220	8x28	270	188	220	8x26	280	455	1 1/2	37,5	38,5	42,5	54,0	137,5	199		
150	480	285	199	225	8x19	285	211	240	8x23	300	211	250	8x28	300	218	250	8x26	330	525	1 1/2	49,0	54,5	56,0	75,0	160	224		
200	600	320	254	280	8x19	340	266	295	12x23	360	274	310	12x28	375	285	320	12x30	405	650	1 1/2	98,0	110,0	110,0	137,0	210	284		
250	730	-	-	-	-	405	319	355	12x28	-	-	-	-	-	-	-	-	540	870	1 1/2	-	165,0	-	-	258	434		
300	850	-	-	-	-	460	370	410	12x28	-	-	-	-	-	-	-	-	680	1110	1 1/2	-	285,0	-	-	308	555		
350	980	-	-	-	-	520	429	470	16x28	-	-	-	-	-	-	-	-	755	1250	1 1/2	-	373,0	-	-	365	640		
400	1100	-	-	-	-	580	480	525	16x31	-	-	-	-	-	-	-	-	835	1370	1 1/2	-	540	-	-	415	695		

Data given can be changed without notice.

Edition 06/2016

ZETKAMA Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 12
PL 57-410 Ścinawka Średnia

tel. +48 74 8652 174
tel. +48 74 8652 111
fax +48 74 8652 199

e-mail marketing@zetkama.com.pl
www.zetkama.com



ZETKAMA

SCREENS*

screen	type	DN	mesh	meshes screen	performance
standard	F45	10-50	1,0	45	50
	F28	65-80	1,25	28	49
	F15	100-400	1,6	15	43
other performance	screen F100 (0,6), F200 (0,5), F300 (0,4), F400 (0,32), F600 (0,25)				

* type with magnetic cartridge on client's request

COVER GASKET DIMENSIONS

DN	15		20		25		32		40		50		65		80		100		125		150		200	
	Dz	Dw	Dz	Dw	Dz	Dw	Dz	Dw	Dz	Dw	Dz	Dw	Dz	Dw	Dz	Dw	Dz	Dw	Dz	Dw	Dz	Dw	Dz	Dw
PN 6	46	36	46	36	56	46	68	56	79	68	87	75	112	100	122	110	151	135	185	170	206	190	300	275
PN 16	46	36	46	36	56	46	68	56	79	68	87	75	102	90	122	110	135	120	170	151	195	175	270*	245*
PN 25	46	36	46	36	56	46	68	56	79	68	87	75	102	90	122	110	135	120	170	151	195	175	300	275
PN 40	46	36	46	36	56	46	68	56	79	68	87	75	102	90	122	110	135	120	170	151	195	175	270	245

* for grey cast iron, for nodular cast iron = 300/275

DN	250		300		350		400	
	Dz	Dw	Dz	Dw	Dz	Dw	Dz	Dw
PN 16	300	275	375	350	425	390	475	440

gasket's thickness = 1 mm

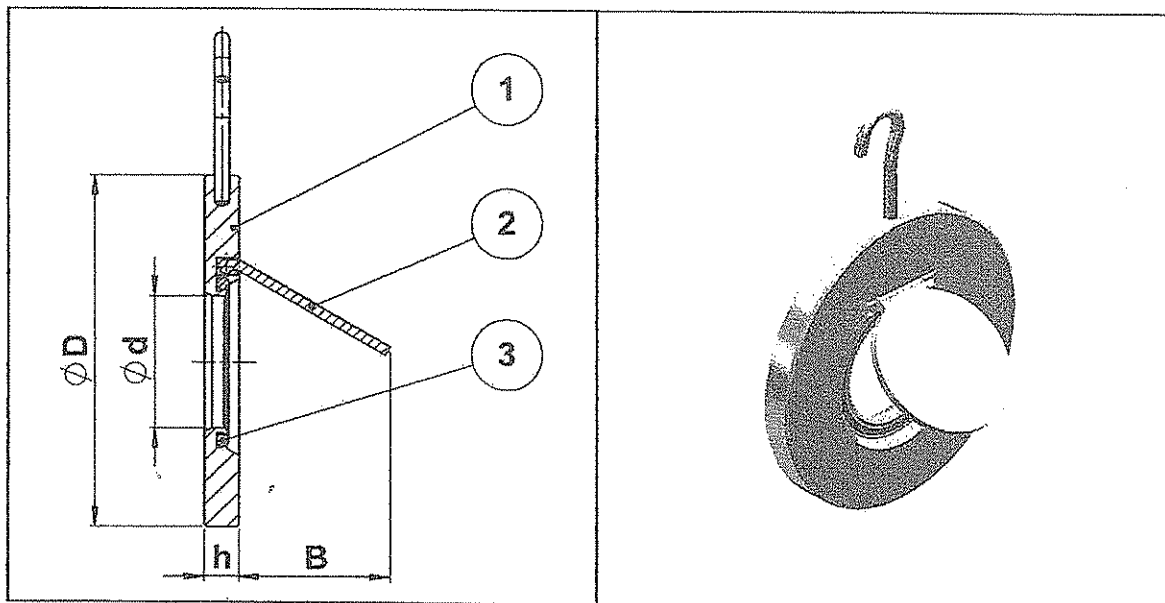
FLOW COEFFICIENT Kv

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
Screens	Kv _v [m ³ /h]															
Standard	6,3	13,2	14,7	23,7	37,7	57,9	101,5	147,4	209,6	326,2	403,0	707,0	1 234,4	1 916,2	2 621,4	3 460,3
F100 (0,63)	6,2	9,6	14,2	23,1	36,6	53,7	95,1	137,1	206,4	268,8	401,4	706,7	1 229,4	1 902,4	2 611,0	3 438,4
F200 (0,50)	6,2	9,5	14,1	23,0	35,6	53,0	92,7	133,4	202,7	314,3	462,3	811,0	1 375,1	2 133,1	2 885,4	3 747,0
F300 (0,40)	6,1	9,3	13,5	22,1	34,2	49,8	86,0	121,2	183,5	284,3	420,3	738,3	1 274,3	2 021,6	2 698,8	3 545,0
F400 (0,32)	6,0	9,1	13,2	21,7	33,4	48,5	82,9	115,9	173,7	268,8	401,4	706,7	1 229,4	1 902,4	2 611,0	3 438,4
F600 (0,25)	6,0	9,1	13,0	21,7	33,3	48,4	82,6	115,9	173,1	266,8	397,9	701,2	1 225,0	1 892,1	2 606,8	3 433,9

Data given can be changed without notice.

Edition 06/2016

NEPOVRATNA ZAKLOPKA – SWING – MEĐUPRIRUBNIČKA
DN40–DN200



Materijali

1	Kučičšte	Pocinčani čelik – A105
2	Disk	Nehrđajući čelik – A304
3	O-Ring	NBR

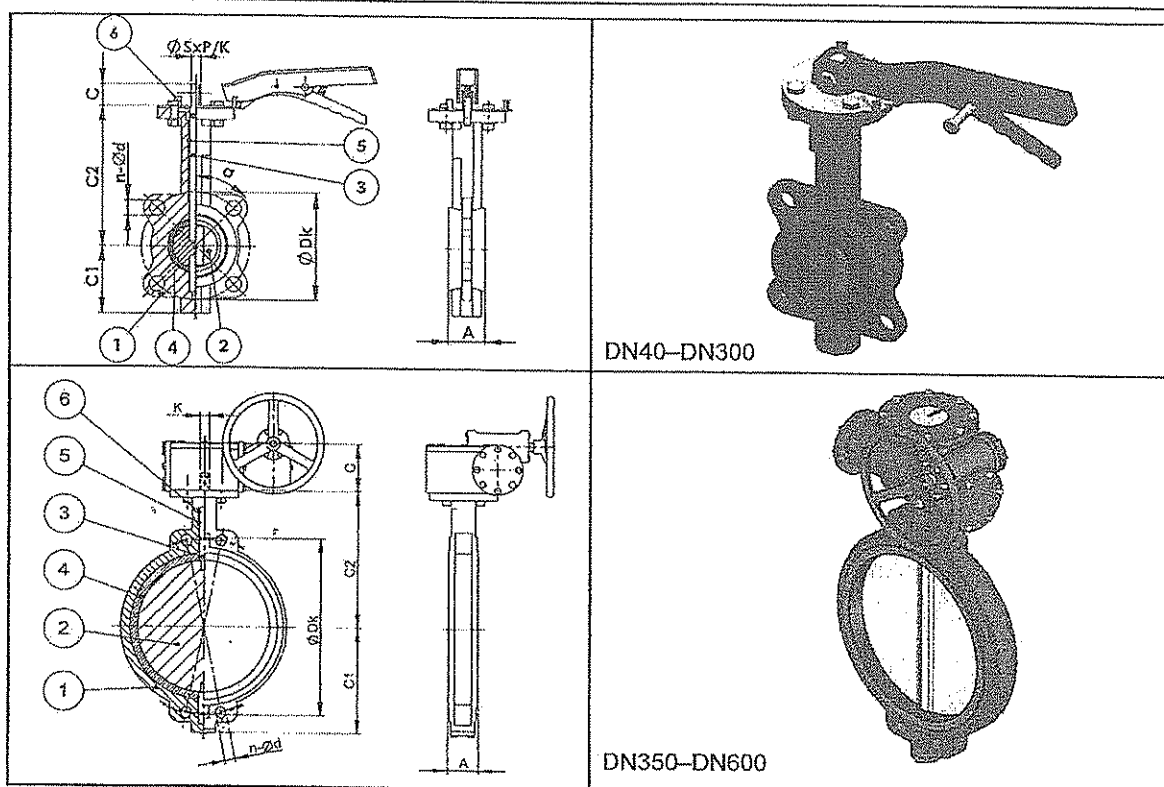
PN16

Kat. Broj	DN	B	ØD	h	Ød	Težina (kg)
A959101	40	30	95	14	22	0,70
A959102	50	35	109	14	32	0,90
A959103	65	48	129	14	40	1,20
A959104	80	60	144	14	54	1,50
A959105	100	78	164	18	70	2,40
A959106	125	98	195	18	92	3,40
A959107	150	117	220	18	112	4,20
A959108	200	160	275	22	154	7,50

Napomena

Sve dimenzije su na izbor i za ugradnju između priрубnica PN10.

**ZAPORNA ZAKLOPKA S RUČKOM – MEĐUPRIRUBNIČKA
DN40–DN600 CI/DI**



Materijali

1	Kučište	Sivi ljev – GG25
2	Disk	Nodularni ljev – GGG50 – niklano
3	Vreteno	Nehrđajući čelik – A304
4	Brtva	EPDM
5	Tuljak	PTFE
6	O-Ring	EPDM

Tip: CI/DI – disk nodularni ljev

PN16

Kat. Broj	DN	A	ØDk	C1	C2	C	n-Ød	α	ISO (gornja) prirubnica	Nastavak ØSxP/K	Težina (kg)
A029488	40	33	110	65	146	28	4-Ø19	45	F07	K11	3,0
A012225	50	42,5	125	80	161	28	4-Ø19	45	F07	K11	3,8
A012226	65	44,7	145	92	175	28	4-Ø19	45	F07	K11	4,4
A012227	80	45,2	160	95	181	28	8-Ø19	45/22,5	F07	K11	5,0
A012228	100	52,1	180	114	200	28	4-Ø19	22,5	F07	K11	7,0
A012229	125	54,8	210	127	213	28	4-Ø19	22,5	F07	K14	8,0
A012230	150	55,8	240	144	226	28	4-Ø23	22,5	F07	K14	10,0
A012991	200	60,6	295	175	260	36	8-Ø23	22,5/15	F10	K17	16,2
A016479	250	65,7	355	203	292	36	4-Ø28	15	F10	K22	24,8
A012992	300	77,3	400*410	242	337	36	4-Ø22*128	15	F10	K22	37,0

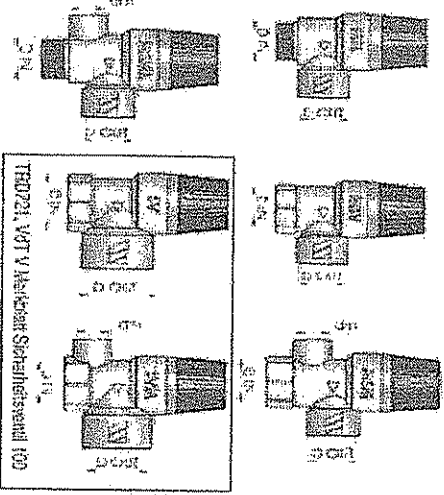
Kat. Broj	DN	A	ØDk	C1	C2	C	n-Ød	ISO (gornja) prirubnica	Nastavak ØSxP/K	Težina (kg)
A042300	350	80	470	270	370	80	4-Ø26	F12	K22	52,0
A042302	400	90	525	315	405	140	4-Ø30	F14	K27	101,0
A042303	450	110	585	335	425	140	4-Ø30	F14	K27	119,0
A042304	500	135	650	370	480	140	4-Ø33	F14	K27	168,0
A042305	600	160	770	465	565	150	20-Ø36	F16	K36	198,0

Napomena

Zaklopke su prikladne za ugradnju između prirubnica PN10 i PN16.

*Za PN10.

CE1115
Safety valves made according to directive 92/26/EEC (PED) Group IV

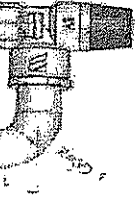


S/N	D. IN ISO 22048	D. OUT ISO 22041	dn ISO 22021	PN bar	T min (°C)	T max (°C)
MSV. 1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	10	-10	+110
MSV. 3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	10	-10	+110
MSV. 1"	1"	1"	1"	10	-10	+110
MSV. 1 1/4"	1 1/4"	1 1/4"	1 1/4"	10	-10	+110
MSV. 1 1/2"	1 1/2"	1 1/2"	1 1/2"	10	-10	+110
MSV. 2"	2"	2"	2"	10	-10	+110
MSV. 2 1/2"	2 1/2"	2 1/2"	2 1/2"	10	-10	+110
MSV. 3"	3"	3"	3"	10	-10	+110
MSV. 3 1/2"	3 1/2"	3 1/2"	3 1/2"	10	-10	+110
MSV. 4"	4"	4"	4"	10	-10	+110
MSV. 4 1/2"	4 1/2"	4 1/2"	4 1/2"	10	-10	+110
MSV. 5"	5"	5"	5"	10	-10	+110
MSV. 5 1/2"	5 1/2"	5 1/2"	5 1/2"	10	-10	+110
MSV. 6"	6"	6"	6"	10	-10	+110
MSV. 6 1/2"	6 1/2"	6 1/2"	6 1/2"	10	-10	+110
MSV. 7"	7"	7"	7"	10	-10	+110
MSV. 7 1/2"	7 1/2"	7 1/2"	7 1/2"	10	-10	+110
MSV. 8"	8"	8"	8"	10	-10	+110
MSV. 8 1/2"	8 1/2"	8 1/2"	8 1/2"	10	-10	+110
MSV. 9"	9"	9"	9"	10	-10	+110
MSV. 9 1/2"	9 1/2"	9 1/2"	9 1/2"	10	-10	+110
MSV. 10"	10"	10"	10"	10	-10	+110
MSV. 10 1/2"	10 1/2"	10 1/2"	10 1/2"	10	-10	+110
MSV. 11"	11"	11"	11"	10	-10	+110
MSV. 11 1/2"	11 1/2"	11 1/2"	11 1/2"	10	-10	+110
MSV. 12"	12"	12"	12"	10	-10	+110

TYPE	Ømm	KV	Lf
SVH. 1/2"	13,5	50	230
SVH. 3/4"	14	100	230-1000
SVH. 1"	20	200	100-500
SVH. 1 1/4"	30	300	100-500

TYPE	Ømm	KV	Lf
SVW. 1/2"	13,5	75	230
SVW. 3/4"	14	150	230-1000
SVW. 1"	20	300	100-500
SVW. 1 1/4"	30	450	100-500

TYPE	Ømm	KV	Lf
SVSOL. 1/2"	13,5	30	50



LITONZA S.F. (S. GIOVANNI)

I VALVOLA DI SICUREZZA A MEMBRANA

Impiego

La valvola di sicurezza a membrana fa parte dei dispositivi di sicurezza per impianti alimentati con acqua o con miscele di acqua quasi liquidi viscosi. La presenza di acqua della valvola viene tenuta in fabbrica e nessuna variazione di taratura è possibile senza la manutenzione del sigillo, poiché sulla membrana, che opera i valori di taratura e il metodo di approssimazione.

Istruzioni per il montaggio

La valvola di sicurezza deve essere installata in un punto di taratura temperata, nel punto più alto o in corrispondenza all'uscita del generatore di calore o del dispositivo di accumulo, rispettando il senso di flusso indicato dalla freccia.

La taratura di collegamento all'ingresso della valvola di sicurezza deve essere assistita in modo da non permettere l'accumulo di sporcizia e di residui, dopo averlo lunghezza inferiore a 1 m, non deve presentarsi alcuna ristagno della sezione; non è ammessa l'installazione di organi di interconnessione.

La pulizia di questo deve essere fatta spesso, giacché per un aumento di sporcizia della valvola, non essere più lungo di 2 metri, non presentando più di due curve, con restringimenti facoltosi di combustione e con permittenze di collegamento, l'entrata nella taratura di scatto deve essere provata in modo tale che lo scatto sia visibile e non possa provocare danni. La funzionalità della valvola di sicurezza deve essere controllata accuratamente da personale qualificato, deve essere etichettata la manopola provando una taratura manuale per la pulizia della sede di taratura.

Caratteristiche tecniche costruttive

- Corpo in bronzo EN 12165-02 CW617N
- Membrana resistente a caldo ed inossidabile
- Manopola in ferrina anitruo
- Mecc. in acciaio INOX

D MEMBRAN-SICHERHEITSENTLIL

Vwendungsbereich

Das Membran-Sicherheitsventil gehört zur Abschaltung von hoher Druck abtretenden Anlagen, die mit Wasser oder Wassergemischen gefüllt sind. Der Arbeitsdruck an dem Ventile versetzt sind und durch eine ungenügende Beschleunigung die ein Abbruchdruck und das Beschleunigungsventil wegen Verfallens gestrichelt.

Einbauvorschriften

Das Membran-Sicherheitsventil muß an einem Punkt mit mindestens Temperatur an höchstem Punkt oder im Vorlauf in unerschütterlicher Höhe des Ventileinbaupunktes einer Einleitung der Flüssigkeit angebracht werden. Die Mindestleistung des Membran-Sicherheitsventils muß so konstruiert sein, dass keine Ausströmung von Schmutz oder Flüssigkeit beobachtet ist, daß höchstens 1 m lang sein, keine Verengungen des Querschnitts aufweisen und es ist nicht erlaubt, dass Rohrleitungen zu verwickeln. Die Abblendeleitung muß in Größe des Membran-Sicherheitsventils Ausströmungsvermögen ausgewählt sein, die nicht länger als 2 m sein, höchstens 2 Bögen aufweisen, es darf kein konfusionsbeständiger Stahl und es darf nicht schweißen. Die Bildung der Abblendeleitung muß so vorgesehen sein, dass das Abblenden sichtbar ist und keine Schäden verursacht.

Die Funktion des Sicherheitsventils muß einmal jährlich von einem Fachmann überprüft werden durch Anhalten der Handkurbel wird ein manuelles Abkassen bewerk, dass den Verdacht erzeugt.

Technische Eigenschaften

- Körper aus Messinglegierung EN 12165-02 CW617N
- Membran aus hitze- und abbruchbeständigem Material
- Drehkappe aus abbruchfestem Kunststoff
- Feder aus StC, Stahl

GB MEMBRANE SAFETY VALVE

Utilisation

The membrane safety valve is part of the safety apparatus for installations fed with water or water emulsion as vector.

The valve discharge pressure is factory-set and cannot be modified without tampering with the seal, placed on the knob, which indicates setting pressure and approval mark.

Installation and maintenance

The safety valve must be installed in a maximum temperature point, in the highest level point or seat by the exit of the heat generator or the accumulation device, complying with the flow direction shown by the arrow. The connection pipe to the inlet of the safety valve must be designed to prevent accumulation of remains and dirt, must be not longer than 1 m, without any reduction of the section; it is forbidden to use any interconnection organ.

The outlet connection pipe must be of the same size of the discharge accumulation of the valve, must be not longer than 2 meters, must have no more than two curves, must present continuous accumulation and avoid frequency. The end of the discharge must be designed so that the discharge is visible and cannot cause damage.

The safety valve functioning must be inspected every year by qualified personnel; the knob must be turned in order to cause a manual discharge for the valve seal cleaning.

Construction and technical specifications

- Body in EN 12165-02 CW617N brass
- Long lasting high temperature resistant diaphragm
- Manual discharge knob in shockproof resin
- M.C.T. steel spring

F SOUPAPE DE SURETE A MEMBRANE

Exemple

La soupape de sûreté à membrane fait partie des dispositifs de sûreté pour les installations alimentées avec de l'eau ou avec des émulsions d'eau en tant que vecteur.

La pression de déclenchement de la soupape est réglée en usine et une variation de réglage n'est possible sans altérer sa sécurité. Possibilité sur la manette, qui indique les valeurs de réglage et le schéma d'approubation.

Instructions pour le montage

La soupape de sûreté doit être installée en un point de température constant, au point le plus haut ou à l'issue de la sortie du générateur de chaleur ou du dispositif d'accumulation, en respectant le sens du flux indiqué par la flèche.

La tarature de déclenchement de la soupape de sûreté doit être effectuée de manière à empêcher l'accumulation d'impuretés et de résidus, dont avoir une longueur inférieure à 1 m, ne doit présenter aucun étranglement de sa section; il est interdit d'utiliser des organes de connexion.

La tarature de déclenchement de la soupape de sûreté doit être effectuée en usine et une variation de réglage n'est possible sans altérer sa sécurité. Possibilité sur la manette, qui indique les valeurs de réglage et le schéma d'approubation.

Caractéristiques techniques et de fabrication

- Corps en bronze EN 12165-02 CW617N
- Membrane résistante à la chaleur et à l'abouchement
- Manette en résine antichoc
- Ressort en acier INOX

WATTS®

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DECLARATION OF CONFORMITY



11FD00044 rev. 04

Watts Industries Italia s.r.l. con sede legale in Frazione Gardolo, Via Vienna 3 – 38121 Trento – Italia
Watts Industries Italia s.r.l. frazione Gardolo, Via Vienna 3 – 38121 Trento – Italy

DICHIARA CHE IL PRODOTTO/DECLARES THAT THE PRODUCT:

VALVOLE DI SICUREZZA A MEMBRANA serie SV, SVW, SVH, SVM, KSG/N
DIAPHRAGM SAFETY VALVES series SV, SVW, SVH, SVM, KSG/N

Prodotti da Watts Industries nello stabilimento di via Vienna 3 – Trento – Italia
sono conformi ai requisiti essenziali delle seguenti direttive
Produced by Watts Industries in the plant of via Vienna 3 – Trento – Italy
Comply with the essential requirements of the following directives:

- 2014/68/EU

Procedura di valutazione della conformità:
Conformity assessment procedure:

B + D

I prodotti sono marcati:
The product are marked:

CE 1115

Attestato di esame CE del tipo:
EC-type examination certificate:

n. PA037-97/23/CE-B

Attestato garanzia qualità produzione
Production quality assurance certificate:

n. 006

Rilasciato da:
Issued by: Consorzio Pascal s.r.l. - Milano

Documentazione tecnica conservata da Ing. Roberto Allavena
Technical documentation kept by: Ing. Roberto Allavena

Legale rappresentante: Ing. Fabrizio Fedrizzi
Responsible person: Ing. Fabrizio Fedrizzi

E-mail: infowattsitalia@wattswater.com – Sito: www.wattsindustries.it
E-mail address: infowattsitalia@wattswater.com – Website: www.wattsindustries.it

Biassono, il 21/11/2016

Firma Legale Rappresentante
Responsible person signature

DOC RIF: OP4.1 – DOC REG. DSQ – DATA: Aprile'09 – FOGLIO 1/1 – COD DOC: 4.1 DICO – Rev. 0

WATTS®



giuliani anello

MICROFLEX®

